

_VORAB

Herzlichen Glückwunsch zu deinen neuen Felgen und Laufrädern! Du hast dich für eines der hochwertigsten, stabilsten und gleichzeitig leichtesten Produkte seiner Klasse entschieden. Echte Luft- und Raumfahrttechnologie – entwickelt und gefertigt von uns in Braunschweig und in Handarbeit an dein Rad gebracht.

Deine Sicherheit liegt uns am Herzen, daher bitten wir dich diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchzulesen, bevor du mit der Montage beginnst und zum ersten Mal mit der neuen Felge fährst. Auch Drittanwender müssen über die nachfolgenden Bestimmungen informiert werden. Bewahre deshalb diese Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf.

Diese Gebrauchsanweisung richtet sich an den Anwender der Laufräder und beinhaltet Handhabung, Montage, Wartung und Pflege. **Bitte befolge alle Hinweise.** Ebenso sollten die Gebrauchsanweisungen aller anderen Bauteile an deinem Fahrrad berücksichtigt werden.

Dein Lilienthal-Team

ACHTUNG

Der unsachgemäße Gebrauch oder das Nichtbefolgen dieser Gebrauchsanweisung kann zu Unfällen mit schwerwiegenden Verletzungen bis hin zum Tod führen!

_GARANTIE & SERVICE



FÜR DICH DA

Deine Performance ist für uns von höchster Priorität. Um Fahrkomfort und Geschwindigkeit nachhaltig sicherzustellen, bieten wir Dir neben qualitativ hochwertigen Produkten auch einen erstklassigen Service, eine 3-jährige Garantie und ein lebenslanges Crash-Replacement Programm für unser gesamtes Produktsortiment an.



PRODUKTREGISTRIERUNG

Um die volle Herstellergarantie zu erhalten und am Crash-Replacement Programm teilzunehmen, musst du deine Produkte nach dem Kauf bei uns registrieren.

Schreib uns dafür eine E-Mail mit einer Kopie der Rechnung und Angabe deiner Anschrift und Telefonnummer an:

products@lilienthal.bike



3 JAHRE HERSTELLERGARANTIE

Die Präzision unserer Technologie ermöglicht die Herstellung von hochwertigen Produkten in geprüfter Qualität. Daher geben wir unseren Kunden eine 3-jährige Herstellergarantie auf Material- und Verarbeitungsfehler (Produktregistrierung erforderlich).

Modifizierte, fehlerhaft angebrachte, zweckentfremdete oder offensichtlich missbräuchlich verwendete Lilienthal Produkte sind nicht von dieser Garantie abgedeckt.

Die Firma COPRO Technology GmbH haftet mit dieser Garantie nicht auf Schadenersatz, insbesondere nicht für indirekte, unfallbedingte Schäden, mittelbare Schäden und Folgeschäden.



LEBENSLANGES CRASH REPLACEMENT

Wir bieten den Erstbesitzern unserer Lilienthal Produkte ein lebenslanges Crash Replacement Programm, das alle Schäden (optische Beschädigungen sind ausgeschlossen) außerhalb der Gewährleistung abdeckt, die die Funktionstauglichkeit deiner Felge beeinträchtigt. Wir behalten uns das Recht vor alle Fälle auf Plausibilität zu prüfen. Im plausiblen Fall bieten wir Dir einen Ersatz Deines Produktes zu einem vergünstigten Preis. Ein Wechsel des Produktes ist hierbei nicht möglich. Eine Auszahlung des Kaufpreises ist ausgeschlossen. Bei einer möglichen Reparatur wird diese von uns zeitnah und kostengünstig angeboten und durchgeführt.

Folgenden Nachlass bieten wir Dir an:

1. Jahr nach Kauf: 50% (auf den Neupreis der Felge)
2. Jahr nach Kauf: 30%
3. Jahr nach Kauf: 25%

Um das Crash Replacement in Anspruch nehmen zu können, musst Du folgende Punkte beachten:

- Das Crash Replacement muss im Vorfeld der COPRO Technology GmbH (COPRO /Lilienthal) gemeldet werden
- Der Kaufbeleg muss vorgelegt werden
- Die defekten Laufräder müssen eingeschickt werden, dabei sind alle fremden Komponenten zu entfernen
- Umbau- und Fracht- ggf. Zollgebühren werden nicht übernommen

Gern kümmern wir uns um den Versand und den Laufradaufbau, die Kosten hierfür teilen wir Dir gern in einem Kostenvoranschlag vorab mit. Teile uns diesen Wunsch einfach bei der Anmeldung des Schadensfalls mit.,

- Der Ersatz erfolgt nur auf das gleiche Modell. COPRO / Lilienthal behält sich aber das Recht vor, den beschädigten Artikel durch einen gleichwertigen Alternativartikel zu ersetzen.
- **Es besteht kein Rechtsanspruch, das beschädigte Laufrad oder die Felge gehen ausnahmslos in Eigentum von COPRO / Lilienthal über.**
- Das Crash-Replacement ersetzt nicht die Garantiebestimmungen einzelner Länder
- Unser Crash Replacement besteht nur auf COPRO/Lilienthal Produkte

Bitte beachte, dass Mehrwertsteuer, Verpackungs-, Versand- und Montagekosten sowie etwaige Einfuhrzölle nicht abgedeckt sind.

_BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Die Lilienthal Produkten sind in vier Kategorien eingeteilt. Ob Cross Country, Marathon oder All-Mountain, wir haben für jede Herausforderung die perfekte Felge. Details dazu findest du in der beiliegenden Klassifikation oder unter www.lilienthal.bike/Produkte. Komponenten von Lilienthal dürfen ausschließlich innerhalb der vorgesehenen Kategorie oder darunter verwendet werden. Andernfalls übernimmt der Anwender die volle Verantwortung.

Kategorie	Einsatzbereich
XS	Marathon/Race
XC	Cross Country
XT	Trail & Enduro
XE	E-Bike
GX	Gravel



ALLGEMEINE HINWEISE

Unsere Felgen sind sowohl für Schlauch- als auch für Tubeless-Systeme zugelassen.

Alle Felgen von Lilienthal sind ausschließlich mit Brems Scheiben zu verwenden. Bei einer Verwendung mit Felgenbremsen kann es zu erheblichen Beschädigungen kommen, welche ein enormes Sicherheitsrisiko für den Fahrer und Dritte darstellen, da die Felgen nicht für Felgenbremsen ausgelegt sind.

Eine Modifikation der Felgen ist nicht zulässig und lässt Deine Garantiansprüche erlöschen.



GEWICHTSBESCHRÄNKUNG

Das Systemgewicht (Fahrrad, Fahrer und Ausrüstung) ist zu jeder Kategorie unten stehend aufgelistet und darf nicht überschritten werden:

XS Marathon/Race	120 kg
XC Cross Country	130 kg
XT Trail & Enduro	130 kg
XE E-Bike	140 kg
GX Gravel	140 kg



OPTIK

Unsere Felgen sind handgefertigt und haben eine auf dem Markt einzigartig gleichmäßige Oberflächenstruktur. Dennoch kann es je nach Sichtlage zu minimalen Abweichungen im Erscheinungsbild kommen. Es macht jede Felge zu einem Unikat und hat keinen Einfluss auf die Qualität des Produktes.

Durch direkten Lichteinfall erhält man einen wunderbaren Blick auf die einzelnen Fasern mit zum Teil schimmernden Schattierungen.

ACHTUNG

Die **Nichtbeachtung** der hier nachfolgenden Punkte kann Folgen auf die Haltbarkeit der Felgen haben und lässt Ihre **Garantieansprüche erlöschen**.

_FELGENAUFBAU

Die Wahl der Komponenten, das Einspeichmuster und der ordnungsgemäßer Laufradaufbau beeinflussen die Funktionsfähigkeit und Sicherheit des gesamten Laufrades entscheidend und können diese maßgeblich einschränken. Wir empfehlen daher Laufräder durch einen erfahrenen Fachmann aufbauen und warten zu lassen.



ALLGEMEINE HINWEISE

Bevor Du mit dem Aufbau Deines Laufrades beginnst, vergewissere Dich, dass die jeweiligen Anbauteile wie Naben, Speichen, Nippel etc. Untereinander und mit den Lilienthal Felgen kompatibel sind und lese die entsprechenden Bedienungsanleitungen sorgfältig durch.

Verwende für den Aufbau eines Laufrades geeignetes Werkzeug und ausschließlich Reifen, Schläuche, Felgenbänder etc., welche der Felge bzw. dem Laufrad entsprechende Dimensionen aufweisen.

Wir empfehlen bei Felgen mit 24 Löchern eine 2-fach Kreuzung und bei Felgen mit 28 oder 32 Löchern eine 3-fach Kreuzung der Speichen auf allen Seiten, da die Position und Ausrichtung der Fräsbohrungen eigens dafür optimiert wurden.



EFFECTIVE RIM DIAMETER (ERD)

Der ERD-Wert ist ein Maß für die Berechnung der Speichenlängen. Dieser kann unterschiedlich gemessen und angegeben werden (Nippel-Auflagefläche, Nippelschlitz, Nippelkopf). Wir geben den Nippelschlitz-ERD an, dadurch enden die Speichen auf Höhe des Nippelschlitzes und ermöglichen eine hohe Stabilität des Laufrades.

Lilienthal ERD
27,5" = Ø 560 mm
29" = Ø 598 mm



ASYMMETRIE DER FELGEN

Achtung: Beachten Sie bitte die eventuelle Asymmetrie der Felge! Die asymmetrische Verschiebung muss am Vorderrad von der Brems Scheibe und am Hinterrad von der Schaltung weg zeigen, um den Flanschversatz der Naben auszugleichen. Die Asymmetrie ist abhängig vom Felgenmodell!

NIPPEL

Du kannst innen- oder außenliegende Nippel beim Laufradaufbau verwenden. In unseren Konfigurationen werden ausschließlich außenliegende Nippel verbaut. Unsere Empfehlung für Laufräder mit außenliegenden Nippeln sind die „Sapim Polyax Double Square 14G 16mm“ Nippel mit Secure Lock. Dabei bleibt zu Beachten, dass die Berechnung der Speichenlängen sowohl von der verwendeten Nabe als auch der Nippelart abhängig ist.

UNTERLEGSCHIEBEN

Baust Du Dein Laufrad mit außenliegenden Nippeln auf, sind unbedingt Unterlegscheiben „MG-Wascher“ (z.B. von Newmen) zu verwenden. Positioniert werden Sie zwischen Nippel und Felge. Dabei müssen sie vollständig auf der Innenfläche der Felge aufliegen. Um den Verschleiß zu minimieren, empfehlen wir Dir Mehrzweckfett zwischen Nippel und Unterlegscheibe aufzutragen.

SPEICHENZUGKRAFT

Beim Aufbau des Laufrades darf **folgende maximale Speichenzugkraft** nicht überschritten werden. Andernfalls kann es zum Speichenbruch oder zu einer Überlastung der Felge kommen.

maximal zulässige Speichenzugkraft der höher gespannten Laufradseite	
XS	1050 N
alle anderen	1200 N

Bitte reiche diese Information unbedingt an den Laufradbauer deines Vertrauens weiter!

_MONTAGE

ALLGEMEINE HINWEISE

Beim Einsatz von Reifenhebern aus Metall kann die Oberfläche, der Reifen oder der Schlauch Schaden nehmen. Nutze deswegen ausschließlich nicht-metallene Reifenheber. **Auch keine Löffel oder Schraubendreher!**

Achtung: Beachte den beigelegten Reifendruck-Hinweis. Der maximale Reifendruck des verwendeten Reifens darf nicht überschritten werden.

Außerdem dürfen ausschließlich Ventile mit passendem Durchmesser und ausreichender Länge verwendet werden. Das Ventilloch darf nicht verändert werden!

REIFENMONTAGE MIT SCHLAUCH

Nachdem du Dein Felgenband oder Tubeless Tape aufgezogen hast, montiere Schlauch und Reifen nach Herstellervorgaben. Die Benutzung von Seifenwasser oder Montageflüssigkeit könnte den Prozess erleichtern.

Pumpe im Anschluss den Reifen auf den maximal zulässigen Reifendruck auf. Beachte dabei, dass immer der niedrigste Maximaldruck von Felge bzw. Reifen gilt (siehe Hinweisblatt zum Reifendruck). Nun prüfst Du den Reifensitz.

Beachte dabei, dass der Reifen am gesamten Umfang gleichmäßig auf der Felge aufliegt und mit dem Felgenhorn abschließt. Sitzt der Reifen korrekt, kannst Du nun den Reifendruck auf den von Dir bevorzugten Betriebsdruck reduzieren.

Kontaktiere bitte bei Unklarheiten eine Fachperson!

REIFENMONTAGE TUBELESS

Wähle das zu Deiner Felge in Breite und Höhe passende (siehe untenstehende Tabellen) Tubeless Tape und Tubeless Ventil aus und montiere diese. Fülle im Anschluss die Dichtflüssigkeit nach Herstellerangaben in den Reifen. Nun kannst Du den von Dir gewählten Reifen gemäß Herstellerangaben montieren. Die Benutzung von Seifenwasser oder Montageflüssigkeit könnte diesen Prozess erleichtern.

Pumpe im Anschluss den Reifen auf den maximal zulässigen Reifendruck auf (siehe Hinweisblatt zum Reifendruck) und prüfe daraufhin den korrekten Reifensitz. Beachte dabei, dass der Reifen am gesamten Umfang gleichmäßig auf der Felge aufliegt und mit dem Felgenhorn abschließt. Sitzt der Reifen korrekt, kannst Du nun den Reifendruck auf den von Dir bevorzugten Betriebsdruck reduzieren.

Kontaktiere bitte bei Unklarheiten eine Fachperson!

Breite Tubeless Tape

XS Marathon/Race	30-32 mm
XC Cross Country	30-32 mm
XT Trail Enduro	30-32 mm
XE E-Bike	30-32 mm
GX Gravel	25-27 mm

mind. Ventillänge

XS Marathon/Race	40 mm
XC Cross Country	40 mm
XT Trail Enduro	40 mm
XE E-Bike	40 mm
GX Gravel	60 mm



KASSETTE

Wähle Deine Kasette passend zum Freilauf XD, XDR, Shimano HG, Microspline oder Campagnolo und montiere sie laut Herstellerangaben.



ENTSORGUNG & UMWELTSCHUTZ

Es gelten die gesetzlichen Entsorgungsrichtlinien. Grundsätzlich sind Abfälle aller Art zu vermeiden oder stofflich zu verwerten. Anfallender Abfall, Carbon Reiniger und Flüssigkeiten aller Art müssen umweltgerecht entsorgt werden.



BREMSSCHEIBE

Montiere Deine Bremsscheibe gemäß der Herstellerangaben.



LAUFRAD

Damit Dein Laufrad optimal läuft, solltest Du darauf achten, dass die Nabe auf Anschlag im Ausfallende sitzt.

Beachte hierbei die Herstellerangaben des Schnellspanners oder der Steckachse. Überprüfe vor jeder Fahrt, dass Deine Laufräder korrekt im Rahmen und der Gabel befestigt sind.



WARTUNG UND PFLEGE

Überprüfe vor jeder Fahrt Deine Lilienthal Produkte auf Unversehrtheit.

Schäden können ein Versagen des Bauteils verursachen, wodurch es zu schwerwiegenden Verletzungen bis hin zum Tod kommen kann.

Fahre auf keinen Fall mit einem defekten Bauteil. Dies sollte umgehend ausgetauscht werden. Bei Unklarheiten kontaktiere bitte uns oder einen Fachhändler.

Auf folgende Punkte solltest Du laufend achten:

Tätigkeiten	Intervall
Tubeless Tape auf Beschädigungen prüfen	alle 6 Monate
Tubeless Tape ersetzen	alle 12 Monate
Speichenspannung, Rundlauf und Verschleiß des Laufrades prüfen	alle 10 Betriebsstunden
Felge auf Beschädigungen prüfen	vor und nach jeder Fahrt
Reinigung mit weichem Schwamm und einem geeigneten Reinigungsmittel*	nach jeder Fahrt
Ordnungsgemäße Befestigung des Laufrades und Reifendruck prüfen	vor jeder Fahrt

***ACHTUNG: Keine Hochdruckreiniger und aggressive Reinigungsmittel verwenden!**

VIEL SPASS MIT DEINEN NEUEN FELGEN ODER LAUFRÄDERN!

KONTAKT

COPRO Lilienthal GmbH
 Saabrückener Str. 254
 38116 Braunschweig

+49 531 2834 1700

info@lilienthal.bike
 www.lilienthal.bike

NOTIZEN & ANMERKUNGEN

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....